

সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪৬৮১

৬৫/ কুরআন মাজীদের তাফসীর (كتاب التفسير)

পরিচ্ছেদঃ ৬৫/১১/১. পরিচ্ছেদ নাই।

باب

আরবী

الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ صَبَّاحٍ حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ
بْنِ جَعْفَرٍ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقْرَأُ (أَلَا إِنَّهُمْ تَتَنَوَّنِي صُدُورُهُمْ) قَالَ سَأَلْتُهُ عَنْهَا فَقَالَ
أُنَاسٌ كَانُوا يَسْتَحْيُونَ أَنْ يَتَخَلَّوْا فَيُفْضُوا إِلَى السَّمَاءِ وَأَنْ يُجَامِعُوا نِسَاءَهُمْ فَيُفْضُوا إِلَى
السَّمَاءِ فَنَزَلَ ذَلِكَ فِيهِمْ

বাংলা

(11) سُورَةُ هُودٍ

সূরাহ (১১) : হূদ

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : عَصِيبٌ : شَدِيدٌ. (لَا جَرَمَ) : بَلَى. وَقَالَ غَيْرُهُ (وَحَاقَ) نَزَلَ يَحِيقُ يَنْزِلُ (يُبُوسُ) فَعُولٌ مِنْ يَسْتُ
وَقَالَ مُجَاهِدٌ (تَبْتَسُّ) تَحْزَنُ (يَتَنَوَّنُ صُدُورُهُمْ) شَكٌّ وَافْتِرَاءٌ فِي الْحَقِّ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ مِنَ اللَّهِ إِنْ اسْتَطَاعُوا. وَقَالَ
أَبُو مَيْسِرَةَ (الْأَوَاهُ) الرَّحِيمُ بِالْحَبَشِيَّةِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ (بَادِبًا لِرَأْيِ) مَا ظَهَرَ لَنَا وَقَالَ مُجَاهِدٌ (الْجُودِيُّ) جَبَلٌ
بِالْجَزِيرَةِ وَقَالَ الْحَسَنُ (إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ) يَسْتَهْزِئُونَ بِهِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ (أَقْلَعِي) أَمْسِكِي عَصِيبٌ شَدِيدٌ لَا جَرَمَ
بَلَى (وَفَارَ التَّنُورُ) نَبَعَ الْمَاءِ وَقَالَ عِكْرِمَةُ وَجْهَ الْأَرْضِ.

আবু মাইসারা (রহ.) বলেন, الْأَوَاهُ হাবশী ভাষায় দয়ালু। ইবনু আব্বাস (রাঃ) বলেন, بَادِبًا لِرَأْيِ—যা আমাদের সামনে স্পষ্ট। মুজাহিদ (রহ.) বলেন, الْجُودِيُّ—জাযিয়ার একটি পর্বত। হাসান (রহ.) বলেন, إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ—আপনি অতি সহনশীল। এর দ্বারা তারা ঠাট্টা করত। ইবনু আব্বাস (রাঃ) বলেন, أَقْلَعِي—থেকে যাও। عَصِيبٌ—কঠিন। فَارَ التَّنُورُ—পানি উথলে উঠল। ইকরামাহ (রহ.) বলেন, تَنُورُ ভূ-পৃষ্ঠকে বুঝানো হয়েছে।

(أَلَا إِنَّهُمْ يَتَنَوَّنُ صُدُورُهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَعْشُونَ نِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ

الصُّوْرُ

”জেনে রাখ, নিশ্চয় তারা তাদের বক্ষকে কুণ্ঠিত করে যাতে আল্লাহর কাছে গোপন রাখতে পারে। স্মরণ রাখ, তারা যখন নিজেদেরকে কাপড়ে আচ্ছাদিত করে, তখন তারা যা গোপন করে ও প্রকাশ করে আল্লাহ তা জানেন। অন্তরে যা কিছু আছে তিনি তা সবিশেষ অবহিত।” (সূরাহ হূদ ১১/৫)

وَقَالَ غَيْرُهُ وَحَاقَ نَزَلَ يَحِيْقُ يَنْزِلُ يَنْوُسُ فَعَوْلٌ مِّنْ يَّسْتُتْ وَقَالَ مُجَاهِدٌ تَبْتَيْسُ تَحْزَنُ يَتْنُونُ صُدُوْرُهُمْ شَكٌّ
وَأَمْتِرَاءٌ فِي الْحَقِّ لَيْسَتْخَفُوْا مِنْهُ مِنَ اللَّهِ إِنْ اسْتَطَاعُوْا

অন্যজন বলেন, حَاقَ-অবতীর্ণ হল। يَحِيْقُ-অবতীর্ণ হয়। يَنْوُسُ-এর ওয়ন يَّسْتُتْ থেকে (নিরাশ হওয়ার অর্থে)। মুজাহিদ (রহ.) বলেন, تَبْتَيْسُ-দুঃখ করা يَتْنُونُ صُدُوْرُهُمْ-হকের মধ্যে সন্দেহ করা। لَيْسَتْخَفُوْا مِنْهُ-আল্লাহ থেকে, গোপন রাখে যদি তারা সক্ষম হয়।

৪৬৮১. মুহাম্মাদ ইবনু আব্বাদ ইবনু জা'ফর (রহঃ) হতে বর্ণিত। তিনি ইবনু 'আব্বাস (রাঃ)-কে এমনিভাবে পড়তে শুনেছেন, أَنَّهُمْ تَتْنُونِي صُدُوْرُهُمْ, মুহাম্মাদ ইবনু 'আব্বাদ বলেন, আমি তাঁকে এর অর্থ সম্পর্কে জিজ্ঞেস করলাম। তিনি বললেন, কিছু লোক উন্মুক্ত আকাশের দিকে নগ্ন হওয়ার ভয়ে পেশাব-পায়খানা অথবা স্ত্রী সহবাস করতে লজ্জা করতে লাগল। তখন তাদের ব্যাপারে এ আয়াত নাযিল হয়। [৪৬৮২, ৪৬৮৩] (আধুনিক প্রকাশনীঃ ৪৩২০, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ৪৩২১)

English

Narrated Muhammad bin `Abbas bin Ja`far:

That he heard Ibn `Abbas reciting: "No doubt! They fold up their breasts." (11.5) and asked him about its explanation. He said, "Some people used to hide themselves while answering the call of nature in an open space lest they be exposed to the sky, and also when they had sexual relation with their wives in an open space lest they be exposed to the sky, so the above revelation was sent down regarding them."

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন □ বর্ণনাকারীঃ মুহাম্মাদ ইবনু আব্বাদ (রহঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=29176>

📖 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন